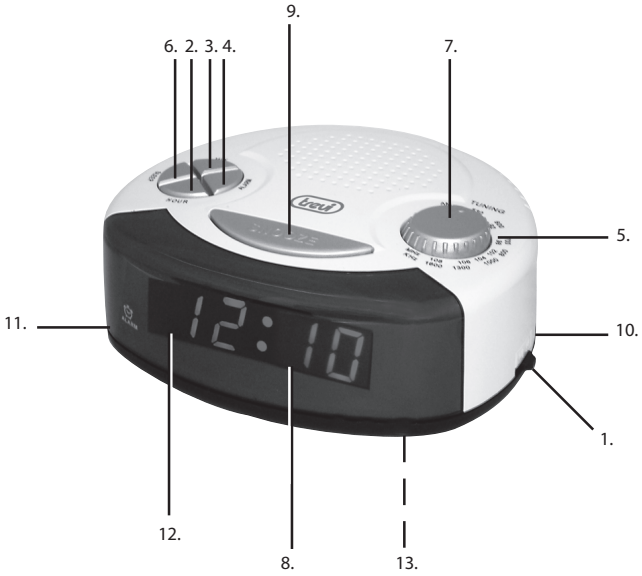
RC 820

Guida d'uso

User guide

RADIO SVEGLIA ELETTRONICA
ELECTRONIC ALARM CLOCK
RÉVEIL ÉLECTRONIQUE
ELEKTRONISCHE WECKER
DESPERTADOR ELECTRÓNICO
ELECTRÓNICAS DESPERTADOR
ηλεκτρονικό ξυπνητήρ


9.
6. 2. 3. 4.
7.
5.
11.
10.
1.
12.
8.
13.
HOUR
MIN
SNOOZE
TUNING
12:10

DESCRIZIONE COMANDI

1. Selettore banda AM/FM
2. Tasto HOUR, regolazione ore
3. Tasto MIN, regolazione minuti
4. Tasto ALARM, regolazione allarme
5. Scala di sintonia
6. Tasto SLEEP, regolazione spegnimento programmato
7. Controllo tuning
8. Display lcd
9. Tasto SNOOZE, spegnimento temporaneo
10. Controllo volume
11. Selettore AUTO/OFF/ON
12. Indicatore d'allarme
13. Vano batteria tampone

INSTALLAZIONE

Inserire la spina del cavetto di alimentazione in una presa di corrente 230V 50Hz; il display lampeggerà fino a quando non avrete regolato l'ora.

RADIO

1. Accendete la radio portando il selettore AUTO/OFF/ON (11) su ON.
2. Selezionate la gamma d'onda desiderata col controllo AM/FM (1).
3. Sintonizzatevi sulla vostra stazione preferita con il controllo tuning (7).
4. Regolare il volume con il controllo (10).

REGOLAZIONE ORARIO

1. Premere in sequenza il tasto HOUR (2) per impostare l'ora.
2. Premere in sequenza il tasto MIN (1) per impostare i minuti.

- Sul DISPLAY viene visualizzata l'ora impostata.

REGOLAZIONE ALLARME CON RADIO

1. Spostare il selettore AUTO/OFF/ON (11) sulla posizione AUTO.

- Sul display si attiverà l'indicatore d'allarme(12).

2. Regolare il livello del volume tramite controllo (10).
3. Tenere premuto il tasto ALARM (4).
4. Premere in sequenza il tasto HOUR (2) per impostare l'ora.
5. Premere in sequenza il tasto MIN (3) per impostare i minuti.

- All'ora impostata la radio si accenderà.

REGOLAZIONE ALLARME CON SUONERIA

1. Spostare il selettore AUTO/OFF/ON (11) sulla posizione AUTO.

- Sul display si attiverà l'indicatore d'allarme(12).

2. Abbassare il livello del volume tramite controllo (10) fino a sentire un click.
3. Tenere premuto il tasto ALARM (4).
4. Premere in sequenza il tasto HOUR (2) per impostare l'ora.
5. Premere in sequenza il tasto MIN (3) per impostare i minuti.

- All'ora impostata l'allarme si attiva.

USO DELL'ALLARME/SNOOZE

1. È possibile spegnere momentaneamen te l'allarme più volte tramite il tasto SNOOZE (9), dopo 9 minuti l'allarme riprende a suonare.

- Con il selettore AUTO/OFF/ON (11) in posizione AUTO l'allarme rimarrà memorizzato per il giorno dopo.

2. Disattivare definitivamente l'allarme spostando il selettore AUTO/OFF/ON (11) in posizione OFF.

- Sul display si disattiverà l'indicatore d'allarme(12).

FUNZIONE SLEEP

Il pulsante SLEEP (6) vi permette di programmare lo spegnimento della radio fino ad un massimo di 1 ora e 59 minuti.

1. Portate il selettore AUTO/OFF/ON (11) su AUTO o OFF.

- Regolate il tempo di spegnimento premendo contemporaneamente i tasti SLEEP(6), HOUR (2) e MIN (3).

BATTERIA TAMPONE ANTI BLACK-OUT

Per mantenere in funzione l'orologio e la memorizzazione dell'orario di sveglia anche durante una momentanea mancanza di energia elettrica, inserire una batteria a 9V nell'apposito vano (13) sul fondo dell'apparecchio. Vi consigliamo di sostituire questa batteria ogni 6 mesi.
Se in caso di interruzione elettrica l'apparecchio mostri sul display un orario sbagliato e lampeggiante sostituire la batteria 9V.

1. Band selector switch
2. Hour set button
3. Minute set button
4. Alarm set off button
5. Dial scale
6. Sleep button
7. Tuning control
8. Digital display
9. Snooze button
10. Volume control
11. Function control
12. Alarm indicator

POWER SUPPLY

This unit is designed to operate from AC 230V /50Hz household mains supply. The 9V type 6LR61 battery is used for clock back-up only.

RADIO OPERATION

1. To turn on, slide the Function switch (11) to the "ON" position.
2. Slide the Band selector switch (1) to the FM, AM position.
3. Adjust the Volume control (10) to the desired volume level.
4. Turn the Tuning control (7) to the frequency of the desired station.
5. To turn the radio off, slide the Function switch (11) to the "OFF" position.

CLOCK SETTING

1. To set the hours, press the Hour set button (2) until the desired hour is displayed.
   Release both buttons.
2. To set the minutes, press the Minutes set button (3) until the correct time appears on the display (8).Release both buttons.

WAKE TO RADIO OR BUZZER

1. Select the desired radio station and volume level.
2. Hold the Alarm set/off button (4) down and press the Hour set button (2) to set the desired alarm hour, and hold the Alarm set/off button (4) and press the Minute set button (3) to your desired minute setting.
3. Slide the Function switch (11) to the "AUTO" position. The alarm function is activated and the alarm indicator (12) will light up. The radio will then turn on to wake yon up at the preset time.
4. To wake to buzzer instead of radio, make sure to turn the Volume control (10) off.
5. To turn the radio or buzzer off slide the Function switch (11) to the "OFF" position or press the Alarm set/off button (4).

SNOOZE REPEAT ALARM

1. When the buzzer sounds or the radio turns on, pressing the Snooze button (9) will turn off the buzzer or radio temporarily. Approximately 9 minutes later, the buzzer or radio will turn on again.
2. To cancel the snooze operation, slide the Function switch (11) to the "OFF" position or press the Alarm set/off button (4).

SLEEP TO RADIO

1. Select the desired radio station.
2. Slide the Function switch (11) to the "AUTO" or "OFF" position.
3. Press the Sleep button (6) and the clock display will show 59 minutes as the default sleep period. The sleep period can be reduced as desired by pressing the minute set button (3)while holding the Sleep button(6)down.
4. The sleep period can also be set up to 1hour 59 minutes by pressing the Hour set button(2)once while holding the sleep button(6)down.
5. The radio will play for the desired period and then turn itself off automatically.
6. To turn the radio off prior to the end of the preset period, simply press the Snooze button (9) once.

SLEEP AND WAKE TO RADIO

1. Select your desired radio station.
2. Slide the Function switch (11) to the "AUTO" Position.
3. Set the desired wake-up time as described above.
4. Press the Sleep button (6) and set the desired sleep period.

1. Sélecteur de bande AM / FM
2. Touche HOUR, réglage des heures
3. Touche MIN, réglage des minutes
4. Touche ALARM, réglage de la sonnerie
5. Gamme de accord
6. Touche SLEEP, arrêt programmé
7. Sélecteur Tuning
8. Display
9. Touche SNOOZE, arrêt temporaire
10. Réglage de volume
11. Sélecteur AUTO/OFF/ON
12. Indicateur de sonnerie activé
13. Logement des piles

INSTALLATION

Introduire la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant 230V - 50Hz ; l'afficheur clignotera tant que vous n'aurez pas réglé l'heure.

RADIO

1. Allumer la radio en amenant le sélecteur AUTO/OFF/ON (11) sur ON.
2. Sélectionner la gamme d'onde choisie avec le sélecteur AM/FM (1).
3. Syntoniser la station choisie au moyen du bouton d'accord (7).
4. Régler le volume par le dispositif de réglage (10).

HORLOGE

1. Appuyer sur la touche HOUR (2) pour régler l'heure.
2. Appuyer sur la touche MIN (1) pour régler les minutes.

- L'écran affiche l'heure configurée.

REVEIL PAR RADIO

1. Allumer la radio en amenant le sélecteur AUTO/OFF/ON (11) sur AUTO.

- L'indicateur (12) s'allumera.

2. Régler le volume par le dispositif de réglage (10).
3. Appuyer sur la touche ALARM (4).
4. Appuyer sur la touche HOUR (2) pour régler l'heure.
5. Appuyer sur la touche MIN (3) pour régler les minutes.

- Syntoniser la station choisie.

A l'heure établie la radio s'allumera.

REVEIL ALARME

1. Le sélecteur AUTO/OFF/ON (11) sur AUTO.

- L'indicateur (12) s'allumera.

2. Rotation des aiguilles d'une montre le contrôle du volume (10), jusqu'à ce que vous écouterez click.
3. Appuyer sur la touche ALARM (4).
4. Appuyer sur la touche HOUR (2) pour régler l'heure.
5. Appuyer sur la touche MIN (3) pour régler les minutes.

ARRÊT DU RÉVEIL

1. Si vous désirez arrêter momentanément le réveil, appuyer sur la touche SNOOZE (9); l'arrêt dure 9 minutes, passé ce délai le réveil s'active à nouveau.

- Le sélecteur AUTO/OFF/ON(11) sur la position AUTO, le rèveil restera en mémoire pour le jour suivant.

2. Pour désactiver l'alarme, amener le sélecteur AUTO/OFF/ON(11) sur la position OFF.

FONCTION SLEEP

La touche SLEEP (6) permet de programmer l'arrêt de la radio jusqu'à un temps maximum de 1 heur 59 minutes.

- Amener le sélecteur AUTO/OFF/ON(11) sur la position AUTO ou OFF.
- Régler le temps d'arrêt en appuyant simultanément sur les touches SLEEP (6) HOUR (2) et MIN(3).

PILE TAMPON ANTI BLACK-OUT

Pour que l'horloge et la mémorisation de l'heure de réveil restent en fonction même lors d'une coupure de courant électrique momentanée, introduire une pile de 9V dans le logement spécifique (13) sur le fond de l'appareil. Nous vous conseillons de remplacer cette pile tous les six mois.
Si, en cas de coupure de courant, l'appareil affiche sur l'écran un horaire incorrect et clignotant, remplacer la pile 9V.

1. MW/FM-Bandbereich
2. HOUR Taste, Stundeneinstellung
3. MIN Taste, Minuteneinstellung
4. ALARM Taste, Einstellung Alarms
5. Frequenzbereich
6. SLEEP-Taste, programmierte Ausschaltung

INSTALLATION

Stecker des Zufuhrkabels in eine Steckdose mit 230 V 50 Hz einführen. Das Display blinkt so lange, bis man die Uhrzeit eingestellt hat.

RADIO

1. Radio einschalten, indem der Wahlschalter AUTO/OFF/ON (11) auf ON gestellt wird.
2. Gewünschten Wellenbereich (AM oder FM) einstellen (1).
3. Mit Hilfe des Schalters (7) gewünschten Sender einstellen. Wenn der Sender auf UKW liegt, Antenne ausziehen und richtig orientieren. Wenn der Sender auf MW liegt, Radio bewegen und die eingebaute Ferritantenne für besseren Empfang orientieren.
4. Lautstärke mit dem Schalter (10) einstellen.

ZEITEINSTELLUNG

1. Zur Einstellung der Stunden die HOUR Taste (2) drücken.
2. Zur Einstellung der Minuten die MIN Taste (3) drücken.

- Die eingestellte Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt.

WECKER MIT RADIO

1. Radio einschalten, indem der Wahlschalter AUTO/OFF/ON (11) auf AUTO gestellt wird.

- Die eingestellte Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt.

2. Lautstärke mit dem Schalter (10) einstellen.
3. Zur Einstellung der Stunden die ALARM Taste (4) drücken.
4. Zur Einstellung der Stunden die HOUR Taste (2) drücken.
5. Zur Einstellung der Minuten die MIN Taste (3) drücken.

- Das Radio schaltet sich bei Erreichen der eingegebenen Weckzeit ein.

7. Swahlschalter TUNING
8. Display
9. Taste SNOOZE, zeitweilige Unterbrechung des Weckers
10. Lautstärkenkontrolle
11. Wählschalter AUTO/OFF/ON
12. Anzeige Alarm ein
13. Batterienraum

WECKER ALARM

1. Zum Einschalten des Alarms Wählschalter AUTO/OFF/ON (11) auf Position AUTO stellen. Zur festgelegten Zeit schaltet sich der Alarm ein.

- Die Anzeige (12) wird leuchten

2. Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, bis Sie hören click.
3. Die Tasten ALARM (4), drücken.
4. Zur Einstellung der Stunden die HOUR Taste (2) drücken.
5. Zur Einstellung der Minuten die MIN Taste (3) drücken.

ALARMBETRIEB

1. Für eine zeitweilige Unterbrechung des Weckers, die Taste SNOOZE (9) drücken; eine Unterbrechung dauert 9 Minuten, dann schaltet sich der Wecker wieder ein.

- Einschalten des Alarms Wählschalter AUTO/OFF/ON (11) auf Position AUTO stellen, bleiben gespeichert für den nächsten Tag.

2. Zeit schaltet sich der Alarm ein. Um ihn auszuschalten, Wählschalter AUTO/OFF/ON(11) auf Position OFF stellen.

SLEEP-FUNKTION

Mit der SLEEP-Taste (10) ist es möglich, die Ausschaltung des Radios zu programmieren - bis zu einer Dauer von 1:59 Minuten.

1. Zeit schaltet sich der Alarm ein. Um ihn auszuschalten, Wählschalter AUTO/OFF/ON(11) auf Position AUTO / OFF stellen.
2. Justieren Sie die Abschaltung des Weckers die Tasten drückend SLEEP (6), HOUR(2) MIN (3).

STROMAUSFALLSICHERE BATTERIE

Um die Uhrzeit bzw. die eingestellte Weckzeit bei einem eventuellen Stromausfall gespeichert zu halten, eine Batterie mit 9V ins entsprechende Fach (13) an der unteren Seite des Geräts einlegen. Es wird empfohlen, diese Batterie alle 6 Monate auszuwechseln.
Blinkt nach einem Stromausfall eine falsche Uhrzeit auf dem Display, so ist die Batterie zu ersetzen.

1. Selector bandas AM/FM
2. Tecla HOUR, regulación de las horas
3. Tecla MIN, regulación de los minutos
4. Tecla ALARM, regulación de alarma
5. Control sintonía
6. Tecla SLEEP, apagamiento programado
7. Selector TUNING
8. Display
9. Tecla SNOOZE apagado alarma
10. Control volumen
11. Selector AUTO/OFF/ON
12. Indicador de alarma activado
13. Compartimento baterías

INSTALACIÓN

Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente 230V - 50Hz; la pantalla destellará hasta cuando no habrá regulado la hora.

RADIO

1. Encender la radio colocando el selector AUTO/OFF/ON (11)en posición ON.
2. Seleccionar la gama de onda mediante el control AM/FM (1).
3. Sintonizar la emisora que se desea escuchar mediante el control (7). Si la emisora es FM, alargar la antena de ferrita incorporada y orientarla. Por el contrario, si la emisora es AM, mover la radio hasta orientar la antena de ferrita incorporada con el fin de obtener una óptima recepción.
4. Regular el volumen mediante el control (10).

AJUSTE DEL RELOJ

1. Apretar la tecla HOUR (2) para regular las horas.
2. Apretar la tecla MIN (3) para regular los minutos.

- En la pantalla se visualiza la hora introducida.

DESPERTADOR

1. Colocar el selector AUTO/OFF/ON (11)en posición AUTO.

- El indicador (12) se iluminará.

2. Regular el volumen mediante el control (10).
3. Apretar la tecla ALARM (4).
4. Apretar la tecla HOUR (2) para regular las horas.
5. Apretar la tecla MIN (3) para regular los minutos.

- El despertador se enciende a la hora seleccionada.

USO DE LA ALARMA

1. Colocar el selector AUTO/OFF/ON (11)en posición AUTO.

- El indicador (12) se iluminará.

2. Girar hacia la derecha el control de volumen (10), hasta que se escuche click.
3. Apretar la tecla ALARM (4).
4. Apretar la tecla HOUR (2) para regular las horas.
5. Apretar la tecla MIN (3) para regular los minutos.

APAGAMIENTO DEL DESPERTADOR

1. Si desea apagar momentáneamente el despertador, presione el pulsador SNOOZE (9); la interrupción dura 9 minutos, transcurridos los cuales el despertador se enciende de nuevo.

- Con el selector AUTO/OFF/ON(11) en posición AUTO, seguirá siendo memorizados para el día siguiente.

2. Para desactivar la alarma, colocar el selector AUTO/OFF/ON(11) en posición OFF.

FUNCION SLEEP

La tecla SLEEP (6) permite programar el apagamiento de la radio hasta un máximo de 1:59 minutos.

- Colocar el selector AUTO/OFF/ON(11)en posición AUTO y OFF.
- Regular el tiempo de apagamiento apretando simultáneamente las teclas SLEEP (6) y HOUR (2) y MIN(3).

BATERÍA TAMPÓN ANTI BLACK-OUT

Para mantener en funcionamiento el reloj y la memorización del horario del despertador también durante una momentánea falta de energía eléctrica, debe introducir una batería de 9V en el compartimento correspondiente (13) del fondo del aparato. Le aconsejamos sustituir esta batería cada 6 meses.
En el caso de una interrupción eléctrica el aparato muestra en la pantalla un horario incorrecto e intermitente, sustituya la batería 9V.

1. Selector banda AM/FM
2. Botão HOUR para regular as horas
3. Botão MIN para regular os minutos
4. Tecla ALARM regulação alarme
5. Escala de freqüência
6. Tecla SLEEP, programa a desactivação automática
7. Selector Tuning
8. Display
9. Botão SNOOZE, interrupção momentanea do alarme
10. Controle de volume
11. Selector AUTO/OFF/ON
12. Indicador alarme inserido
13. Compartimento baterias

INSTALAÇÃO

Introduzir a ficha do cabo de alimentação em uma tomada de corrente 230V - 50Hz; o display irá lampejar até quando não terá sido regulada a hora.

RÁDIO

1. Ligue o rádio colocando o selector AUTO/OFF/ON(11) em ON.
2. Seleccionar a gama de onda desejada com o controle AM/FM (1).
3. Sintonizar a estação preferida com o controle (7).
4. Regular o volume com o controle (10).

REGULAÇÃO DO RELÓGIO

1. Carregar no botão HOUR (2) para regular as horas.
2. Carregar no botão MIN (3) para regular os minutos.

- No display será visualizada a hora programada.

DESPERTADOR COM RÁDIO

1. Ligue o rádio colocando o selector AUTO/OFF/ON(11) em AUTO.

- O indicador (12) irá iluminar-se.

2. Regular o volume com o controle (10).
3. Carregar no botão ALARM (4).
4. Carregar no botão HOUR (2) para regular as horas.
5. Carregar no botão MIN (3) para regular os minutos.

- No horário estabelecido o rádio se acenderá.

REGULAÇÃO DO ALARME

1. Colocando o selector AUTO/OFF/ON(11) em AUTO.

- O indicador (12) irá iluminar-se.

2. Girar no sentido horário o controle de volume (10), até que você vai ouvir click.
3. Carregar no botão ALARM (4).
4. Carregar no botão HOUR (2) para regular as horas.
5. Carregar no botão MIN (3) para regular os minutos.

UTILIZAÇÃO DO ALARME

1. Caso se deseje desligar momentanea mente o despertador, premir a tecla SNOOZE (9); a interrupção dura 9 minutos, após esse período de tempo, o despertador se reacenderá.

- O selector AUTO/OFF/ON (11) na posição AUTO, permanecerá memorizada para o próximo dia.

2. Para apagar colocar o selector AUTO/ OFF/ON (11) na posição de OFF.

FUNÇÃO SLEEP

O botão SLEEP (6) permite programar a desactivação automática do rádio durante 1:59 minutos no máximo.

- Colocar o selector AUTO/OFF/ON(11) em AUTO / OFF.
- Para regular o tempo de desactivação pressione contemporaneamente as teclas SLEEP (6), HOUR(2) e MIN(3).

BATERIA TAMPÃO ANTI BLACK-OUT

Para manter em funcionamento o relógio e a memorização do horário do despertador mesmo durante uma momentânea falta de energia eléctrica, introduzir uma bateria de 9V no específico compartimento (13) situado no fundo do aparelho. Recomenda-se a substituição desta bateria a cada 6 meses. Se no caso de uma interrupção eléctrica o aparelho mostra no display um horário errado e lampejante, substituir a bateria de 9v.

1. Διακοπτης επιλογης της δεσμης συχνοτητων AM/FM
2. Πληκτρο HOUR, ρυθμιση της ωρας
3. Πληκτρο MIN, ρυθμιση των λεπτων
4. Πληκτρο ALARM, ρυθμιση ξυπνητηρι
5. φάσμα συχνοτήτων
6. Πληκτρο SLEEP, προγραμματισμενου σβησιμο
7. Διακοπτης ελεγχου του συντονισμου
8. Display
9. Πληκτρο SNOOZE, προσωρινό σβήσιμο
10. Διακοπτης ελεγχου της εντασης του ηχου
11. Διακοπτης AUTO/OFF/ON
12. Δείκτης του ενεργοποιημένου ξυπνητηριού
13. Δεικτης του ενεργοποιημένου ξυπνητηριού
14. Χωρος θεσης των μπαταριων

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εισάγετε την πρίζα του καλωδίου τροφοδότησης σε μια παροχη ρεύματος των 230η - 50Hz· η οθόνη θα αναβοσβήνει μέχρι να ρυθμίσετε την ώρα

ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Αναάβετε το ραδιοφωνο φεαρνονταη τον διακοπτη επιλογηάη των λειτουργιων AUTO/OFF/ON(11) στην θεάση ON.
2. Επιλεάγετε σε ποιοά κυμα συχνοτηάτων επιθυμειάτε να συντονιστειάτε με τον διακοπτη ελεάγχου ΑΜΆΦΜ (1).
3. Συντονιάζεστε στον αγαπημεάνο σαη σταθμοά με τον διακοπτη ελεάγχου (7).
4. Ρυθμιάστε την εάνταση του ηάχου με τον διακοπτη ελεάγχου(10).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

1. και πιεστε το πληκτρο HOUR (2) για να ρυθμισετε την ωρα.
2. και το πληκτρο MIN (3) για να ρυθμισετε τα λεπτα.

- Στην οθόνη οπτικοποιείται η προγραμματισμένη ώρα

ΞΥΠΝΗΜΑ ΜΕ ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Αναάβετε το ραδιοφωνο φεαρνονταη τον διακοπτη επιλογηάη των λειτουργιων AUTO/OFF/ON(11) στην θεάση AUTO.
   - ο δείκτης (12) θα φωτιστεί·
2. Ρυθμιάστε την εάνταση του ηάχου με τον διακοπτη ελεάγχου(10).
3. και πιεστε το πληκτρο ALARM (4).
4. και πιεστε το πληκτρο HOUR (2) για να ρυθμισετε την ωρα
5. και το πληκτρο MIN (3) για να ρυθμισετε τα λεπτα

ΞΥΠΝΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΗΧΗΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ

1. Αναάβετε το ραδιοφωνο φεαρνονταη τον διακοπτη επιλογηάη των λειτουργιων AUTO/OFF/ON(11) στην θεάση AUTO.
   - ο δείκτης (12) θα φωτιστεί·
2. Περιστροφη δεξια ο ογκος ελεγχου (10), εως οτου θα ακουσετε καντε κλικ.
3. και πιεστε το πληκτρο ALARM (4).
4. και πιεστε το πληκτρο HOUR (2) για να ρυθμισετε την ωρα
5. και το πληκτρο MIN (3) για να ρυθμισετε τα λεπτα

- προσαρμόζουν τις εποχές ξυπνητήρι

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

1. Εαν επιθυμείτε να σβήσετε προσωρινά το ξυπνητηρι, πιέστε το πλήκτρο SNOOZE (9)· η διακοπή διαρκεί 9 λεπτά, μετά από τα οποία το ξυπνητηρι ανάβει πάλι.
2. Για να αποσυνδεσετε το ξυπνητηρι ζερτε τον διακοπτη επιλογηη ΑΥΤΌΦΦΌΝ(11) στην φεση OFF.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΛΕΕΠ

Το πληκτρο ΣΛΕΕΠ(6) σαη επιτρεάπει να προγραμματιάσετε το σβηάσιμο του ραδιοφωάνου για μεταά αποά το πολυά 1·59 λεπταά.

- Φεάρτε τον διακοπτη επιλογηάη AUTO/OFF/ON(11) στην θεάση OFF.
- Ρυθμιάστε τον χροάνο σβησιάματοη πιεάζονταη ταυτοάχρονα τα πληκτρα SLEEP (6) HOUR (2) kai MIN (3).

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΜΠΛΑΚΑΟΥΤ

Για να εξακολουθήσουν να λειτουργούν το ρολόι και το ξυπνητήρι και σε περίπτωση προσωρινής έλλειψης ηλεκτρικού ρεύματος, εισάγετε μια μπαταρία των 9η στον ειδικό χώρο (13) που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Σας συμβουλεύουμε να αντικαταθιστάτε αυτήν τη μπαταρία κάθε 6 μήνες.

Εαν, σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος, η συσκευή δείχνει στην οθόνη ένα λανθασμένο ωράριο που αναβοσβήνει, αντικαταστείστε τη μπαταρία των 9η.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRIRE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS NO EXPONER A LLUVIA Y

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

CAUTION

DANGER OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PERTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE

ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

ATTENTION

DANGER DE DECHARGES ELECTRIQUES NE PAS EXPOSER A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. SON INTERIEUR NE CONTIENT AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION D'ASSISTANCE CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE AGREE TREVI.

□□□□□□□

□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□□□□

□ □□□□□ □□□□□

□□□□□□□□□□□□□□

I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

F CONDITIONS DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

E CLAUSULAS DE GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

PT GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

EL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio Radiosveglia marca
TREVI modello RC 820
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1
del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Coriano, 5/03/2009

TREVI S.p.A.
Via Ausa 173
47853 Coriano (Rn) Italia

MADE IN P.R.C.

TREVI S.p.A. - Via Ausa 173 - 47853 Coriano (RN) - Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - E-mail: info@trevi.it - www.trevi.it